

# Amtsblatt der Stadt Schmölln



mit den Ortsteilen: Bohra, Brandrübel, Großstöbnitz,  
Kleinmückern, Kummer, Nitzschka, Nödenitzsch, Papiermühle,  
Schloßig, Selka, Sommeritz, Weißbach, Zschernitzsch

Jahrgang 15

Samstag, 8. Oktober 2011

Nummer 10

## Unsere Jugend hat Zukunft vor Ort

Das zeigte die Berufsbildungsmesse am 24. September 2011 in der Ostthüringenhalle.

Die Auszubildenden der Stadt Schmölln Eileen Geßler (li.) und Romy Pröhl (re.) beantworteten Fragen der Jugendlichen und ihren Eltern zu Berufen in der Verwaltung.



Viele interessante Gespräche wurden an den Messeständen geführt.

Fotos: Stadtverwaltung Schmölln, J. Hiller  
Mehr dazu auf der Seite 6.

### Aus dem Inhalt:

#### Amtlicher Teil

- Beschlüsse der 23. Stadtratssitzung vom 08. September 2011
- Einreichung von Vorschlägen zur Vergabe der Ehrenpreise der Stadt Schmölln

#### Nichtamtlicher Teil

- Neue Telefonnummern in der Stadtverwaltung Schmölln
- Baugeschehen in der Stadt Schmölln
- Veranstaltungen
- Sportberichte

## Beginn amtlicher Teil

### Bekanntmachung

Vorbehaltlich der Genehmigung der Niederschrift zur Sitzung werden die im öffentlichen Teil der 23. Stadtratssitzung Schmölln am 08. September 2011 mit der notwendigen Mehrheit gefassten Beschlüsse bekannt gemacht.

**Nr.:**           **betrifft:**

- 120-23/2011 Durchführungsvertrag zum vorhabenbezogenen Bebauungsplan „Photovoltaikanlage KTB Brandrübel“
- 121-23/2011 Abwägungs- und Satzungsbeschluss zum vorhabenbezogenen Bebauungsplan „Photovoltaikanlage KTB Brandrübel“
- 122-23/2011 Wohnungsverwaltung Schmölln GmbH  
- Bestätigung des Jahresabschlusses 2010  
- Entlastung des Geschäftsführers und des Aufsichtsrates  
- Bestellung des Wirtschaftsprüfers für das Geschäftsjahr 2011
- 123-23/2011 Konzeption der Stadt Schmölln zur Vermarktung des Industrieverbundstandortes Schmölln-Göbnitz

Stadtverwaltung Schmölln

im Auftrag

Linß

Hauptamt, Amtsleiter

>>>   **bis zum Freitag, dem 21. Oktober 2011,  
bei der Stadtverwaltung Schmölln,  
Hauptamt, Markt 1, 04626 Schmölln**

einzureichen.

Dem Vorschlag ist insbesondere eine Aufstellung der besonderen Leistungen sowie eine ausführliche Begründung für die Preiswürdigkeit beizufügen.

Hiller, Hauptamt

## - Ende amtlicher Teil -

### Öffnungszeiten Stadtverwaltung

#### Allgemeine Öffnungszeiten – Rathaus

Montag	09:00 – 12:00 Uhr
Dienstag	09:00 – 12:00 Uhr und 13:00 – 18:00 Uhr
Mittwoch	geschlossen
Donnerstag	09:00 – 12:00 Uhr und 13:00 – 15:00 Uhr
Freitag	geschlossen sowie nach Vereinbarung

#### Einwohnermeldeamt

Montag	09:00 – 12:00 Uhr
Dienstag	09:00 – 12:00 Uhr und 14:00 – 18:00 Uhr
Mittwoch	geschlossen
Donnerstag	09:00 – 12:00 Uhr und 14:00 – 17:00 Uhr
Freitag	geschlossen
Samstag	1. und 3. Samstag von 9:00 – 11:00 Uhr sowie nach Vereinbarung

### Einreichung

#### von Vorschlägen zur Vergabe der Ehrenpreise der Stadt Schmölln

Die Stadt Schmölln vergibt in Anerkennung besonderer Leistungen traditionell jährlich in einem Festakt unmittelbar vor der letzten Stadtratssitzung Ehrenpreise. Diese Ehrung ist eine Würdigung für Menschen, die sich in herausragender Weise für die Entwicklung unserer Stadt engagieren. Ehrenpreise können in folgenden Kategorien vergeben werden:

- Ehrenpreis für soziales Engagement (Sozialpreis)
- Ehrenpreis für sportliche Leistung / Entwicklung (Sportpreis)
- Ehrenpreis für Kunst und Kultur (Kulturpreis)
- Ehrenpreis für Engagement in Umweltfragen (Umweltpreis).

Der Ehrenpreis ist mit einer Anerkennung in Höhe von 300,00 Euro verbunden. Geehrt werden können Einzelpersonen oder Personengruppen. Voraussetzung ist, dass diese in der Stadt Schmölln wohnen oder einen Großteil ihres Lebens in der Stadt Schmölln verbracht oder in ihrem Wirken einen regelmäßigen Bezug zur Stadt Schmölln haben.

Entscheidungsgremium ist der Stadtrat der Stadt Schmölln.

Einwohnerinnen und Einwohner der Stadt Schmölln sowie die Fraktionen des Stadtrates werden hiermit aufgerufen, Vorschläge für die Vergabe der Ehrenpreise >>>

### Impressum

#### Amtsblatt der Stadt Schmölln

**Herausgeber:** Stadtverwaltung Schmölln  
Markt 1, 04626 Schmölln

**Verantwortliche:**

Bürgermeisterin Kathrin Lorenz oder ein Vertreter im Amt. Die Veröffentlichungen der Vereine und Vereinigungen, welche nach dem amtlichen Teil abgedruckt sind, widerspiegeln nicht die Meinung der Stadtverwaltung sowie des Stadtrates.

**Herstellung / Druck:** Nicolaus und Partner Ing. GbR  
Dorfstraße 10, 04626 Nöbdenitz  
Tel.: 034496 60041  
Fax: 034496 64506  
Mail: info@nico-partner.de

**Erscheinungsweise:** 2. Samstag im Monat

**Auflage:** 6900 Exemplare

**Beiträge der Vereine / Einrichtungen:**

Frau Hiller, Rathaus Schmölln  
Tel.: 034491 76 - 121  
Mail: amtsblatt@schmoelln.de

**Anzeigenaufträge:** Nicolaus und Partner, Nöbdenitz

Das Amtsblatt der Stadt Schmölln wird lt. Verteilerschlüssel kostenlos an alle Haushalte des Stadtgebietes verteilt.

Weitere Exemplare können für 1,00 Euro in der Stadtverwaltung Schmölln erworben werden.

**Bei Lieferverzögerung oder -ausfall bitten wir, dem Citykurier Altenburg, Telefon: 03447 894423, Meldung zu machen.**

## - Nichtamtlicher Teil -

### Informationen aus dem Rathaus

#### Neue Telefonnummern in der Stadtverwaltung Schmölln

Durch die Erneuerung der Telefonanlage sind die unten genannten Fachbereiche ab sofort unter den nachfolgend aufgeführten neuen Telefonnummern erreichbar.

##### Stadtverwaltung Schmölln

<b>Telefon Zentrale</b>	<b>034491 76-0</b>
<b>Telefax</b>	<b>034491 76-110</b>
Sekretariat Bürgermeisterin	76-100
Pers. MA der Bürgermeisterin	76-102
Hauptamt	76-120
Pressestelle/Öffentlichkeitsarbeit	76-121
Personalwesen	76-124
Abgeordnetenbüro	76-128
Beschaffungsstelle	76-130/131
Stadtbibliothek	76-252
Stadtinformation	76-260
Kämmerei	76-140
Stadtsteueramt	76-148
Stadtkasse	76-143
Bauamt	76-160
Bauplanung	76-161
Bauanträge/Liegenschaften	76-162
Verkehrsbehörde	76-165
Friedhofsverwaltung	76-167
Ordnungsamt	76-180
Bußgeldstelle	76-181
Fundstelle	76-188
Pass- und Meldewesen	76-190
Schiedsstelle	76-191
Gewerbeamt	76-192
Standesamt	76-196

*W. Linß, Hauptamtsleiter*

#### Das Fundbüro informiert

Auflistung der im Einwohnermeldeamt/Fundbüro abgegebenen Fundsachen im Monat September:

- 1 Schlüsseltasche mit 2 Schlüsseln
- 1 goldene Armbanduhr
- 1 Armbanduhr mit kleiner Tasche
- 1 Schirm
- 1 Brillenetui
- 1 Schlüssel
- 1 Brille mit Etui

Sollten Sie der Eigentümer einer dieser Gegenstände sein, können Sie diesen im Fundbüro/Einwohnermeldeamt der Stadt Schmölln, Rathaus (Hintergebäude), Markt 1 abholen.

Das Eigentum über die Fundsache geht nach 6 Monaten auf den Finder bzw. bei Eigentumsverzicht durch diesen auf die Stadt Schmölln über.

Für weitere Rückfragen stehen wir Ihnen gern unter Tel. 034491 76188 zur Verfügung!

*S. Hoch, Fundbüro*

#### „Tag der offenen Tür“ im Klärwerk Großstöbnitz Papiermühle

Am Samstag, dem 05.11.2011, von 11:00 - 14:00 Uhr, besteht die Möglichkeit, die neuerbaute Kläranlage in Großstöbnitz, Papiermühlweg, zu besichtigen.

*Hiller, Pressestelle*

#### Die Stadt Schmölln sucht Interessenten für den Bundesfreiwilligendienst

Der Bundesfreiwilligendienst (BFD) ist ein Angebot an alle Bürgerinnen und Bürger, sich außerhalb von Beruf und Schule für einen Zeitraum zwischen 6 und 24 Monaten im sozialen, kulturellen, ökologischen oder anderen gemeinwohlorientierten Tätigkeitsfeldern zu engagieren.

Voraussetzung ist die Erfüllung der Vollzeitschulpflicht. Es besteht keine Altersbeschränkung. Bürger/innen, die älter als 27 Jahre sind, können auch in Teilzeit (mehr als 20 Stunden pro Woche) tätig werden.

Sie haben Anspruch auf ein monatliches Taschengeld. Die gesamten Beiträge für Renten-, Kranken-, Pflege- und Arbeitslosenversicherung zahlt die Einsatzstelle.

Die Stadt Schmölln sucht engagierte, zuverlässige und motivierte Bürger/innen für folgende Bereiche:

##### • Sozialer Bereich:

Hilfstätigkeiten in Kindertagesstätten, im Schülerfreizeit-zentrum und Jugendklub

##### • Kultureller Bereich:

Mithilfe in der Stadtbibliothek, in der Stadtinformation und im Museum

##### • Ökologischer Bereich:

Arbeiten im Umweltschutz und der Pflege Grünanlagen

Wenn Ihrerseits Interesse an einer Tätigkeit im BFD besteht, senden Sie Ihre Bewerbung bitte an:

Stadtverwaltung Schmölln  
SG Personalwesen  
Markt 1  
04626 Schmölln

oder als E-Mail: [hauptamt@schmoelln.de](mailto:hauptamt@schmoelln.de)

Für weitere Auskünfte stehen Ihnen

Frau Bär (Tel. 034491 76-125) und  
Frau Gusko (Tel. 034491 76-122)

gern zur Verfügung.

#### Das Ordnungsamt informiert Einwurfzeiten Altglasbehälter

Aus gegebenem Anlass möchten wir auf die Einwurfzeiten an Standorten von Altglasbehältern hinweisen. Diese dürfen nach § 6 Abs. 4 der Ordnungsbehördlichen Verordnung der Stadt Schmölln nur

**werktags von 7:00 – 19:00 Uhr**

benutzt werden. Verstöße gegen die festgelegten Zeiten können als Ordnungswidrigkeit mit einer Geldbuße geahndet werden. Wir bitten um Beachtung.

*Ihr Ordnungsamt*

## Über das Baugeschehen in Schmölln

Das Bauvorhaben „Erweiterung und Umbau der Kläranlage Schmölln“ befindet sich in seiner entscheidenden Phase. Die erste der beiden Rechenanlagen ist in Betrieb gegangen und die zweite Rechenanlage wird montiert. Das Belebungsbecken 3 ist mit der Ausrüstung durch Plattenbelüfter fertiggestellt. Dem vorausgegangen ist ein Tauchereinsatz, bei dem eine undichte Rohrdurchführung zwischen Becken 2 und Becken 3 abgedichtet werden musste. Im Erweiterungsbereich der Kläranlage sind die erforderlichen Leitungszuführungen zu den Neuanlagen hergestellt. Mit Inbetriebnahme einer mobilen Schlammwässerung im Los 10 hat der Umbau der Schlammwässerung begonnen.

Zurzeit laufen die Arbeiten am Straßenbau in der Neuanlage und am Hochwasserretentionsausgleich in Zschernitzsch neben dem neuen Feuerwehrgerätehaus. Hier wird durch Bodenprofilierungsarbeiten ein Retentionsvolumen von ca. 7600 m<sup>3</sup> geschaffen.

Am Neubau der Kläranlage in Großstöbnitz sind die letzten Arbeiten im Gange. Nachdem in der Bergsiedlung die unterste Halterung der Zuleitung außerplanmäßig erneuert werden musste, um den hohen Anteil an Fremdwasserzutritt aus dem Grundwasser zu unterbinden, finden die letzten Arbeiten im Gelände des Klärwerks statt. Damit kann die Anlage ihren Probetrieb aufnehmen.

Für den **05. November 2011** ist ein Tag der offenen Tür geplant, damit die Neuanlage den interessierten Einwohnern vorgestellt werden kann.



Kläranlage Großstöbnitz, Stand der Bauarbeiten vom August 2011

Bei der Erschließung des Industrieverbundstandortes Schmölln - Gößnitz ist das letzte Los, Grünordnung, die Ausführung von Ausgleichs- und Ersatzmaßnahmen einschließlich verschiedener Restarbeiten in der Ortslage Nitzschka in der Ausführung. Mit den Pflanzarbeiten im Oktober findet die Erschließung des Standorts in diesem Jahr ihren baulichen Abschluss.

Gleichzeitig erfolgen in Nitzschka Arbeiten im Rahmen der Dorferneuerung. Bis Ende Oktober soll zwischen der Bushaltestelle an der Landstraße L1358 Gößnitz - Schmölln und dem Dorfteich ein überfahrbares Gehweg hergestellt werden. Gleichzeitig wird bei den Arbeiten der Wertstoffcontainerplatz umgestaltet.

Bei der Sanierung des Jugendklubs Großstöbnitz erfolgte über die Sommermonate die Fertigstellung der Maurer-, Putzer- und Fliesenlegerarbeiten. Nachdem auch die Elektro-

installation und der Fenster- und Türeneinbau vollendet wurden, sind zurzeit die Malerarbeiten in Gang. Bis zum Oktober wird das Vorhaben mit der Ausführung der Bodenlegerarbeiten vollendet sein.



Im ehemaligen Kindergarten von Großstöbnitz findet der Jugendclub sein neues Domizil

Bauamt

(Fotos: J. Hiller, SV Schmölln)



## Bilderausstellung „Mühlacker Impressionen“

Die 150. Ausstellung in der Kleinen Galerie  
im Rathaus Schmölln



Foto: Manfred Läkemäker, Mühlacker

In der Galerie des Rathauses der Stadt Schmölln findet vom **10. November 2011 bis zum 16. Januar 2012** die Bilderausstellung „Mühlacker Impressionen“ statt. Die 150. Ausstellung in unserer Rathausgalerie wird mit der Vernissage am **10. November um 19:00 Uhr** eröffnet.

Die Ausstellung, Fotografien von Manfred Läkemäker, zeigen Motive aus Mühlacker und seinen Stadtteilen. Diese Ausstellung wurde anlässlich des 30jährigen Städtepartnerschaftsjubiläums zwischen Mühlacker und Bassano del Grappa konzipiert und dort erstmalig gezeigt.

Hiller, Pressestelle

## „Wege zur Kunst“

### Am 8. September platzte die Galerie aus allen Nähten.



Der Grund dafür: Die Ausstellung „Wege zur Kunst – eine praktische Annäherung an die Kunst des 20. Jahrhunderts“.

Im Kunstkurs beschäftigten sich die Schüler mit ausgewählten Stilrichtungen der Moderne. Der Expressionismus, aber auch Bezüge zu anderen Stilen wird bei den gezeigten Werken deutlich.



Bürgermeisterin K. Lorenz mit Jürgen Hillig bei der Eröffnung der Ausstellung



Es sind in dieser Ausstellung Arbeiten einiger Schüler aus der Kursstufe des Roman-Herzog-Gymnasiums Schmölln zu sehen. So war es nicht verwunderlich, dass viele Schüler, Eltern und Großeltern bei der Eröffnung mit dabei waren.

„Die hier ausgestellten Arbeiten sind ein Versuch der Auseinandersetzung der Schüler mit der Welt – natürlich auch der Welt der Kunst – und damit bewusst oder auch unbewusst mit sich selbst“ so Jürgen Hillig, Initiator der Ausstellung und Kunstkursleiter am Gymnasium.

Auch die musikalische Umrahmung der Vernissage wurde durch Schüler des Gymnasiums übernommen. Sie stellten einen extra für diese Ausstellung kreierte Rhythmus vor, was Bewunderung hervorrief.

Jochen Spahr, Besucher der 149. Ausstellung in der Rathausgalerie, sagte zu Beginn der Vernissage: „Der Nachwuchs kommt“. Jürgen Hillig hat es so umschrieben: „Es geht im Unterricht nicht darum, Künstler heranzubilden, aber darum, die Potenziale von Kunst anzubahnen. Die Saat ist am Keimen, hoffen wir, dass sie dereinst auch reiche Ernte bringt.“ Nachdem die Ergebnisse des Potenzials der Schüler in der Galerie sichtbar wurden, fühlte sich Jochen Spahr zu dem Ausspruch bewegt: „Der Nachwuchs ist bereits da!“



Wege zur Kunst haben die Jugendlichen beschritten, sind an ihre Grenzen gegangen, haben Grenzen überschritten, über ihren Horizont hinausgeblickt. Und waren dann über das eigene Ergebnis erstaunt und entdeckten auch neue Seiten an sich selbst.

Von diesen Wegen zur Kunst kann sich jeder noch bis zum 8. November 2011 in der Galerie im Rathaus überzeugen.

Hiller, Pressestelle

(Fotos: J. Hiller, SV Schmölln)



## Neue Öffnungszeiten der Bibliothek



Seit dem 4. Oktober 2011 gelten für die Bibliothek neue Öffnungszeiten.

- Montag: 13:00 - 18:00 Uhr
- Dienstag: 10:30 - 12:30 Uhr und 13:30 - 18:00 Uhr
- Mittwoch: geschlossen
- Donnerstag: 10:30 - 12:30 Uhr und 13:30 - 17:00 Uhr
- Freitag: 11:00 - 15:00 Uhr

Wir bitten alle Bibliotheksbenutzer um Beachtung.

## Unsere Jugend hat Zukunft vor Ort

### 13. Berufsbildungsmesse – Berufe Aktuell in Schmölln 2011

Die Verantwortlichen der Berufsbildungsmesse, die Industrie- und Handelskammer Ostthüringen zu Gera, beschritten neue Wege. Da in den letzten Jahren von den Ausstellern fehlendes Interesse der Jugendlichen, diese haben oft nur im Unterricht erstellte Fragebögen abgearbeitet, bemängelt wurde, erstellte die IHK ein neues Konzept zur Berufsbildungsmesse. So wurde u.a. der Veranstaltungstag auf einen Sonnabend gelegt.



Bürgermeisterin Kathrin Lorenz und Birgit Fleischer, IHK Ostthüringen probieren Ausstellungsstücke der Wellpappenwerk Lucka GmbH aus (Foto: J. Hiller, SV Schmölln)

Dieses Jahr holte die IHK Ostthüringen 46 regionale Aussteller aus dem Altenburger Land und Umgebung zur Messe mit ins Boot. Manche waren skeptisch, ob überhaupt Jugendliche am Samstag erscheinen werden, da der Besuch und der Transfer nicht mehr durch die einzelnen Schulen organisiert wurde. Aber das neue Konzept hat gegriffen.



Diana Weber von der Firma Voestalpine Gutbrod Schmölln GmbH informiert einen Jugendlichen über die Ausbildung, berufliche Möglichkeiten und die Produktpalette in dieser Firma (Foto: J. Hiller, SV Schmölln)

Es waren zwar weniger Schüler, Schulabgänger und Jugendliche vor Ort, aber diese haben mit den Ausstellern interessante Gespräche führen können. Dies bestätigten viele Aussteller.

So mancher Schüler hat sich bei dieser Messe einen Überblick über Berufe und Berufszweige schaffen können, da einige noch gar keine Vorstellung über ihren späteren Berufsweg haben oder nur wissen, was sie nicht werden wollen.

Deshalb wurden auch viele Schüler von ihren Eltern begleitet und alle sahen, welche Ausbildungsmöglichkeiten das Altenburger Land für die Jugend bereithält. Und das sind nicht wenige.

Davon konnte sich auch Kathrin Lorenz, die Bürgermeisterin der Stadt Schmölln, bei ihrem Rundgang zur Messe im direkten Gespräch mit den Ausstellern überzeugen. Somit ist ihre Aussage „Unsere Jugend hat hier vor Ort eine Zukunft“ eine logische Schlussfolgerung, die die IHK und die Aussteller mit dieser Messe eindrucklich gezeigt haben.

Hiller, Pressestelle

---

## Wohnungsverwaltung Schmölln GmbH

Bergstraße 6 - 04626 Schmölln - Tel.: 034491 648-0  
E-Mail: [info@wohnen-in-schmoelln.de](mailto:info@wohnen-in-schmoelln.de) • <http://www.wohnen-in-schmoelln.de>

Die Wohnungsverwaltung Schmölln GmbH schreibt

### 1 Ausbildungsplatz

für den staatlich anerkannten Ausbildungsberuf

**Immobilienkaufmann/-kauffrau** aus.

**Voraussetzungen für die Ausbildung sind:**

- Realschulabschluss/Abitur
- Interesse an Immobilienbewirtschaftung
- technisches Verständnis
- Einfühlungsvermögen beim Umgang mit Menschen
- Kenntnisse im Umgang mit dem PC

Die Ausbildung dauert 3 Jahre und würde im August 2012 beginnen.

Bewerbung mit den üblichen Unterlagen (Bewerbungsschreiben, tabellarischer Lebenslauf, Passbild, Kopie des letzten Zeugnisses) kann bis **10.11.2011** in der **Geschäftsstelle der Wohnungsverwaltung Schmölln GmbH** abgegeben werden!

---

## Haus- und Straßensammlung 2011

Der Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V. gibt bekannt:

Die diesjährige Straßensammlung des Volksbundes Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V. in Thüringen findet im Zeitraum vom **24. Oktober bis 13. November 2011** (Volkstrauertag) statt.

Die Sammlung ist genehmigt durch das Thüringer Landesverwaltungsamt mit AZ: 200.10 – 2152.10-09/11 TH.

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an:

Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V.  
Landesverband Thüringen  
Bahnhofstraße 4a  
99084 Erfurt

Telefon: 0361 6442175

Fax: 0361 6442174

e-mail: [thueringen@volksbund.de](mailto:thueringen@volksbund.de)

Internet: [www.volksbund.de](http://www.volksbund.de)

## Veranstaltungen und Vereinsnachrichten



### ASB-Schmölln feierte Herbstfest für Senioren

Am 20.09.2011 veranstaltete der Arbeiter-Samariter-Bund KV Altenburg/Schmölln e.V. im Kultursaal der Fa. Diebeg in Schmölln ein Herbstfest für Senioren.

Schon im Vorfeld reservierten viele Gäste ihren Tisch, sodass an diesem Tag zahlreiche Besucher der Einladung folgten. Bei Kaffee und leckeren Fruchtschnitten begrüßte um 14:00 Uhr Frau Reichardt die Gäste auf das Herzlichste. Nach der Kaffeetafel warteten alle schon gespannt auf das Kulturprogramm. Um 15:30 Uhr war es dann endlich so weit. „Die lustigen Schwestern“ aus Altenburg begeisterten wieder einmal mit ihrem bunten, musikalischen und humorvollen Auftritt die Gäste. Kein Auge blieb trocken und die Lachmuskeln wurden während der Vorführung von jedermann arg beansprucht. Nach dem „Die lustigen Schwestern“ ihr Programm beendet hatten, kam dann unser Roland Peth aus Zeitz auf seine Kosten. Er verstand es wieder wunderbar, die Senioren zum Tanzen und zum Schunkeln zu animieren. Die Stimmung war wieder vom feinsten, doch leider geht auch das schönste Fest einmal vorbei.

Mit einem gemeinsamen Abendessen wurde dann das Herbstfest gegen 18:30 Uhr beendet und wir hoffen, dass es allen recht gut gefallen hat.

Unser herzlichster Dank ergeht an alle Mitarbeiter/innen und ehrenamtlichen Helfern, die uns an diesem Tag tatkräftig unterstützten.

*S. Reichardt, Geschäftsführerin*

### Lehrgang

#### in Lebensrettende Sofortmaßnahmen

**Samstag, den 12.11.2011, 8:00 bis 14:30 Uhr**

Lehrgangsort: ASB-Geschäftsstelle in Schmölln,  
Friedrich-Naumann-Str. 4

Teilnehmergebühr: **20,00 Euro**

Teilnehmer: Fahrtschüler und interessierte Personen,  
die ihre Kenntnisse auffrischen möchten

Anmeldung: Tel.: 034491 22506 oder  
unter ASB-Schmoelln@t-online.de

*S. Reichardt, Geschäftsführerin*

### Kleidersammlung

Der Arbeiter-Samariter-Bund KV Altenburg/Schmölln e.V. führt **am Samstag, dem 15.10.2011**, in Schmölln eine Kleidersammlung durch. Bitte stellen Sie die Kleiderspenden zur Abholung ab 8:30 Uhr gebündelt oder in Kleidersäcken am Straßenrand ab. Kleidersäcke sind in der Geschäftsstelle des ASB erhältlich. Die Sammlung findet bei jedem Wetter statt. Bei Regen oder Schnee möchten wir Sie höflich bitten, die Kleidersäcke abzudecken.

Vielen Dank für Ihre Unterstützung.

*S. Reichardt, Geschäftsführerin*

### Bundesfreiwilligendienst

**In einem freien Jahr kann man die Hände in den Schoß legen. Oder anderen unter die Arme greifen.**

Engagement kennt (fast) kein Alter. Diese Überzeugung steht hinter dem Bundesfreiwilligendienst.

#### Lebenserfahrung engagiert von 16 bis Rentenalter

Wenn Sie auf der Suche nach neuen Herausforderungen sind und Interesse haben und einen Teil Ihrer Freizeit mit interessanten Menschen verbringen möchten, Spaß daran haben, Ihre Kenntnisse weiterzugeben, sich in einem Wohlfahrtsverband in soziale und gemeinnützige Projekte engagieren möchten, dann sind Sie bei uns genau richtig:

#### Einsatz für Jung und Alt

der Bundesfreiwilligendienst beim Arbeiter-Samariter-Bund KV Altenburg/Schmölln e.V.

**Nähere Informationen hierzu erhalten Sie unter der Tel.-Nr. 034491 22506. Gern vereinbaren wir mit Ihnen einen Termin.**

Arbeiter-Samariter-Bund  
KV Altenburg/Schmölln e.V.  
Friedrich-Naumann-Str. 4 • 04626 Schmölln  
ASB-Schmoelln@t-online.de

### Mitgliederversammlung des VdK Ortsverband Schmölln

Der Sozialverband VdK Ortsverband Schmölln lädt alle seine Mitglieder zu unserer nächsten Mitgliederversammlung **am 13. Oktober 2011 um 14:00 Uhr** im „Reussischen Hof“ recht herzlich ein.

*Vorstand des Ortsverbandes Schmölln*

### AFU e.V. Arbeitsgruppe für Umwelttoxikologie

Leipziger Straße 27, 09648 Mittweida  
Tel./Fax 0372 976311 • E-mail:afu-ev@web.de

### Wasser- und Bodenanalysen

Am **Dienstag, dem 18. Oktober 2011**, bietet die AFU e.V. (Arbeitsgruppe für Umwelttoxikologie) die Möglichkeit, in der Zeit von **11:00 – 12:00 Uhr** in Schmölln in der Volkshochschule, Karl-Liebnecht-Str. 2-4, Wasser- und Bodenproben untersuchen zu lassen.

Gegen einen Unkostenbeitrag kann das Wasser sofort auf den pH-Wert und die Nitratkonzentration untersucht werden. Auf Wunsch kann die Probe auch auf Trinkwasserqualität überprüft werden. Weiterhin bieten wir Brauchwasseranalysen und Analysen für Aquarienwasser an. Zusätzlich kann außerdem ermittelt werden, ob Sie bei Ihrem Wasser Kupferrohre für die Hausinstallation verwenden können.

Ebenfalls werden auch Bodenproben für eine Nährstoffbedarfsermittlung entgegengenommen. Hierzu ist es notwendig, an mehreren Stellen des Gartens Boden auszuheben, so dass insgesamt ca. 500 Gramm der Mischprobe für die Untersuchung zur Verfügung stehen.

Eine Beratung zu weiteren Umweltproblemen ist möglich.

*AFU e.V. Mittweida, Stephan*

## Freiwillige Feuerwehr Stadt Schmölln - Rückblick September 2011 -

Kellerbrand in der Feldstraße, PKW-Brand auf der Autobahn, Brand in einer Trafostation in einem Industriebetrieb sowie Verkehrsunfall mit zwei eingeklemmten Personen, so lauteten die wesentlichen Einsatzstichworte für die Freiwillige Feuerwehr Stadt Schmölln im zurückliegenden September. Zudem führten die Kameraden einen Übungstag durch, an dem drei gut vorbereitete Einsatzübungen hintereinander absolviert wurden.

Der Kellerbrand am 01.09.2011 in der Feldstraße, verursacht vermutlich durch einen technischen Defekt in einer Elektroverteilung, konnte schnell gelöscht werden. Aufgrund einer anfänglich unklaren Lage wurden dazu die Feuerwehren Zschernitzsch und Großstöbnitz mitalarmiert. Durch die starke Rauchentwicklung und damit starke Rußablagerungen in einer darüberliegenden Wohnung, musste der Bewohner dieser Wohnung vorübergehend umquartiert werden. Der eigentliche Brandschaden konnte jedoch durch die eingesetzten Kräfte auf die Ausbruchsstelle begrenzt werden.

Ein schwerer Verkehrsunfall mit zwei eingeklemmten Personen ereignete sich am 26.09.2011 gegen 16:10 Uhr. Alarmiert wurden neben dem Rettungsdienst, die Feuerwehren Schmölln und Ronneburg. Aus bislang ungeklärter Ursache hatte sich ein VW-Transporter auf der Autobahn 4 in Richtung Eisenach mehrfach überschlagen und blieb auf dem Dach liegen. Die Rettung der Verletzten gestaltete sich, auch bedingt durch die Verletzungsmuster und die Zertrümmerung des Fahrzeuges, schwierig. Mittels Rettungszylindern sowie Schere und Spreizer wurden die Personen in Zusammenarbeit mit Notarzt und Rettungsdienst aus dieser Lage befreit. Der schwerstverletzte Fahrer wurde im Anschluss mit dem Rettungshubschrauber in die Uniklinik Jena geflogen, der Beifahrer kam ins Waldklinikum Gera.



Ein Bild der Verwüstung bot sich den Kameraden bei dem schweren Verkehrsunfall auf der BAB 4 (Foto: privat)

Am 17.09.2011 führten die Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr Stadt Schmölln einen „Übungssamstag“ durch.

Drei sehr unterschiedliche Szenarien waren dabei Aufgabenstellung. So mussten in der Landhandelsgesellschaft zwei verunglückte Arbeiter aus ca. 18 Metern Höhe von einem Laufsteg gerettet werden. Dies erfolgte bewusst nicht mit der Drehleiter sondern mittels Seilwinde und Höhenrettungssatz. Bei einer weiteren Übung im „Stak reloadet“ waren nach einer simulierten Explosion im Küchenbereich mehrere Besucher als vermisst gemeldet worden. Mit schwerem Atemschutz wurden diese durch die Kameraden gesucht, gefunden

und ins Freie verbracht. Auch wurde eine Sammelstelle sowie ein Betreuungszelt durch die Betreuungsgruppe der Stadt Schmölln, bestehend aus der Feuerwehr Nitzschka und der Johanniter Unfallhilfe, aufgebaut. Abschließend galt es, zwei verschüttete Kinder in der Kiesgrube in Brandrübel zu retten. Dazu wurde ein extra von der Feuerweherschule Bad Köstritz geholtes Tiefbau-Rettungssystem eingesetzt.



Schmöllner Kameraden gehen zur Menschenrettung und Brandbekämpfung bei der Übung im „Stak reloadet“ vor. (Foto: privat)

Wehrführer Mirko Kolz zeigte sich in der Auswertung der Übungen sehr zufrieden mit dem Ausbildungsstand als auch mit der Dienstbereitschaft seiner Kameraden. Ein besonderer Dank gilt an dieser Stelle ebenso der Landhandelsgesellschaft Schmölln eG, den Mitgliedern von „Stak reloadet“ Schmölln sowie der Kieswerk Brandrübel GmbH & Co. KG für die freundliche Unterstützung an diesem Tag.

### Einsatzstatistik

#### Monat September 2011

PKW-Brand	2
Brand mittel	2
Brand klein	1
Verkehrsunfall mit eingeklemmten Personen	1
Alarmierung durch ausgelöste Brandmeldeanlagen	2
Allgemeine Hilfeleistung	1
Fehlalarmierung durch Fehleinschätzung	1

### Vorschau

#### Monat Oktober/November 2011:

- **Dienstag, 18.10.2011 um 19:00 bis 21:00 Uhr**  
Aktiver Dienst der Einsatzabteilung
- **Montag, 31.10.2011 um 19:00 bis 21:00 Uhr**  
Treff der Alters- und Ehrenabteilung
- **Dienstag, 01.11.2011 um 19:00 bis 21:00 Uhr**  
Aktiver Dienst der Einsatzabteilung
- **Dienstag, 15.10.2011 um 19:00 bis 21:00 Uhr**  
Aktiver Dienst der Einsatzabteilung
- **Jeden Freitag 17:00 bis 18:30 Uhr**  
Jugendfeuerwehr-Ausbildung

Besuchen Sie uns im Internet:

<http://www.feuerwehr-schmoelln.de>  
[info@feuerwehr-schmoelln.de](mailto:info@feuerwehr-schmoelln.de)

Frank Neumann

Freiwillige Feuerwehr Stadt Schmölln





**Der BdV Regionalverband  
Schmölln e.V. gratuliert  
seinen Mitgliedern:**

zum 70. Geburtstag

am 16.10.2011 Herrn Siegfried Pramschüfer  
aus Körlin Kreis Schlawe/Pommern

zum 75. Geburtstag

am 04.11.2011 Herrn Horst Beier  
aus Groß-Karzenburg  
Kreis Rummelsburg/Pommern



zum 80. Geburtstag

am 09.11.2011 Frau Lucie Kobus  
aus Hortlauken Kreis Samland/Ostpreußen

zum 81. Geburtstag

am 30.10.2011 Frau Hilde Otto  
aus Eichwalde  
Kreis Großes Werder/Westpreußen



am 06.11.2011 Frau Lieselotte Teichmann  
aus Liebenzig Kreis Freystadt/Schlesien

zum 84. Geburtstag

am 20.10.2011 Frau Ilse Kerber  
aus Töppendorf Kreis Strehlen/Schlesien

zum 86. Geburtstag

am 03.11.2011 Frau Gisela Sänger  
aus Jätschau Kreis Glogau/Schlesien



zum 87. Geburtstag

am 27.10.2011 Frau Magdalena Sittauer  
aus Lichtenberg Kreis Grottkau/Schlesien

am 08.10.2011 Herrn Kurt Knappe  
aus Petersdorf Kreis Sprottau/Schlesien

zum 88. Geburtstag

am 12.10.2011 Frau Margarete Fleischmann  
aus Hartlieb Kreis Breslau/Schlesien



am 10.11.2011 Frau Erna Nitsche  
aus Kurwien Kreis Johannesburg/Ostpreußen

zum 90. Geburtstag

am 11.11.2011 Frau Ruth Heidenblut  
aus Schlossberg Kreis Schlossberg/Ostpreußen

Der BdV Regionalverband Schmölln e.V. lädt alle Vertriebenen und deren Angehörigen sowie interessierte Bürger zum

**„Tag der Heimat“**

**am Sonnabend, dem 15. Oktober 2011,  
um 14:00 Uhr**

in die ehemalige Gewerblich-Technische Berufsschule Schmölln, Lohsenstr. 25 ein.

Kulturell umrahmt wird die Veranstaltung voraussichtlich durch die „Tanzmäuse“ vom Schülerfreizeitzentrum Schmölln, der Singe- und Trachtengruppe des BdV Regionalverband Schmölln sowie eine Modenschau der Fa. DIEBEG für die reifere Generation mit anschließendem Verkauf.

Dipl.-Ing. Jürgen Herold  
Vorsitzender des BdV  
Regionalverband Schmölln

**Veranstaltungsübersicht  
Oktober – November 2011**

01.-09.10.2011 - 100 Jahre Aquarierverein

Ratskeller des Rathauses  
Aqua-Terra Schmölln e.V.



08.10.2011 15:00 - 18:00 Uhr

Festveranstaltung 50 Jahre TuS  
Osthüringenhalle, TuS Schmölln e.V.



13.10.2011 14:00 - 15:30 Uhr

Mitgliederversammlung VdK  
„Reussischer Hof“,  
VdK Ortsverband Schmölln

15.10.2011 14:00 - 16:30 Uhr - Tag der Heimat

ehem. Berufsschule Lohsenstr.  
BDV Regionalverband Schmölln e.V.

15.10.2011 17:00 Uhr - SchiffsmodeLLnachtschafahren

(findet bei Regen nicht statt)  
Brauereiteich  
SchiffsmodeLLclub e.V. Schmölln

17.10.2011 18:00 Uhr - Alkoholfrei leben

Wohnungsverwaltung Schmölln  
Versammlungsraum, Selbsthilfegruppe  
„Alkoholfrei leben“ Schmölln  
für Suchtkranke und Suchtgefährdete

28.10.2011 19:00 - 21:00 Uhr - Faszination Terrarium

DVD-Abend, Gaststätte „Zum Pfefferberg“  
Aqua-Terra-Schmölln e.V.

29.10.2011 09:00 - 16:00 Uhr - Volleyballturnier

für Feuerwehren und Rettungsdienste  
Osthüringenhalle  
Feuerwehr Nitzschka e.V.

29.10.2011 Halloween - Großstöbnitz

Feuerwehrverein Großstöbnitz e.V.



31.10.2011 17:00 - 18:00 Uhr

Bläsermusik zum Reformationsfest  
mit dem Bläserchor Schmölln-Großstöbnitz  
Stadtkirche St. Nicolai  
Kirchgemeinde Schmölln

05.11.2011 11:00 - 14:00 Uhr

„Tag der offenen Tür“, Kläranlage  
Großstöbnitz, Kläranlage Papiermühlweg  
Stadtverwaltung Schmölln

07.11.2011 18:00 Uhr - Alkoholfrei leben

Wohnungsverwaltung Schmölln  
Versammlungsraum, Selbsthilfegruppe  
„Alkoholfrei leben“ Schmölln  
für Suchtkranke und Suchtgefährdete

10.11.2011 19:00 Uhr - Vernissage

Ausstellung bis 16.01.2012  
Manfred Läkemaker, Mühlacker  
„Mühlacker Impressionen“ Fotografien  
Galerie im Rathaus  
Stadtverwaltung Schmölln



## **Kursangebote an der Volkshochschule Altenburger Land, Geschäftsstelle Schmölln**

### **Existenzgründerseminar**

#### Seminarinhalte:

- I. Gründerplan
  - II. Recht
  - III. Steuern und Buchführung
  - IV. Kreditsicherheiten
  - V. Möglichkeiten der Unternehmensgründung
  - VI. Fördermittel
  - VII. Unternehmensführung VIII. Versicherungen
  - XI. Businessplan
  - XII. Marketingkonzeption
- Mo. – Mi., 01.11. – 03.11.2011, jeweils 8:00 – 16:00 Uhr,  
24 Ustd., VHS Schmölln  
Kursleiterin: Martina Jorks

### **Präsentation mit MS Powerpoint für Einsteiger**

Mi.: 19.10.2011, 18:00 – 20:15 Uhr, 3 Veranst.,  
VHS Schmölln

### **Internet-Kurs für Einsteiger**

- Entstehung, Aufbau und Dienste des Internets
- Hard- und Softwarevoraussetzungen, Internet-Provider, WWW-Browser
- Navigieren im WWW, arbeiten mit Favoriten, Web-Seiten speichern und drucken
- Struktur von Web-Seiten
- Recherche im WWW, Aufgabe und Funktionsweisen von Suchmaschinen
- Syntax von E-Mailadressen, E-Mails verfassen, senden, empfangen, beantworten und verwalten

Mi., 09.11.2011, 17:30 – 19:45 Uhr, 18 Ustd., 6 Veranst.,  
VHS Schmölln, Kursleiter: Bernd Schirrmeister

### **Grundkurs Digitale Bildbearbeitung am PC**

- Retuschieren von Bildern
- Anpassung der Belichtung und des Kontrastes
- Verwendung von Farben und deren Korrekturen
- Bearbeitung von Bildergruppen
- Erstellen von Fotoalben und Collagen und drucken von Bildern

Do., 10.11.2011, 18:00 – 20:00 Uhr, 6 Veranst., 16 Ustd.,  
VHS Schmölln, Kursleiter: Jürgen Wolf

### **Grundkurs Digitale Fotografie mit Kompaktkameras**

Sinnvolles Umgehen mit der Kamera sowie die Übertragung der Fotos auf einen PC wird Ihnen anhand einer digitalen Kamera anschaulich demonstriert. Ebenfalls Thema sind die Möglichkeiten der Ausgabe der Bilder sowie erste grundlegende Schritte in der Bildverarbeitung.

An einem der Kurstage gehen Sie auf eine Fotoexkursion und können sich hier unter professioneller Anleitung vielfältig praktisch ausprobieren.

Do., 03.11.2011, 18:30 – 20:30 Uhr, 6 Veranst., 16 Ustd.,  
VHS Schmölln, Kursleiter: Jens Paulat

### **Geschenke für jeden Anlass selbst gemacht aus Draht und Crea-Pop**

Do., 03.11.2011, 18:30 Uhr bis 20:00 Uhr, 2 Ustd., weitere Termine nach Bedarf/Anmeldungen  
VHS Schmölln, Kursleiterin: Astrid Pohl

### **Erkundungen in Holz**

Nach einer Einführung in Material und Technik der Bearbeitung von Holz wird mit handwerklicher und künstlerischer Unterstützung nach eigenen Vorstellungen in der Fläche oder dreidimensional gearbeitet.

Sa., 29.10.2011, 14:00 -19:00 Uhr, 6 Ustd., VHS Schmölln

### **Naturkosmetik selbst gemacht**

Do., 13.10.2011, 18:00 – 19:30 Uhr, 4 Ustd., 2 Veranst.,  
VHS Schmölln

### **Solare Warmwasserbereitung und Heizungsunterstützung**

Das Seminar behandelt die Bauteile einer thermischen Solaranlage und zeigt bewährte hydraulische und regelungstechnische Lösungen. Neben den objektbezogenen Randbedingungen (Dachneigung, Südabweichung, Kollektorfläche, Verschattung, Verbrauchsdaten u. a.) und der bedarfsgerechten Dimensionierung der Komponenten haben auch die richtigen Regelparameter und das Nutzverhalten einen Einfluss auf den solaren Deckungsgrad. Die Zusammenhänge werden durch Live-Simulationen verdeutlicht.

Die Kursteilnehmer haben auch die Möglichkeit, die Erträge „Ihrer“ Anlage berechnen zu lassen. Dazu sind die wesentlichen Daten für die Berechnung bereitzuhalten. Die Ausführungen zur Technik und der solargerechten Betriebsweise werden durch Informationen zum aktuellen Stand der Förderung ergänzt.

Do.: 03.11.2011, 19:00 – 21:15 Uhr, 3 Ustd., VHS Schmölln,  
Kursleiter: Karl-Heinz Mentzel

### **Zeit optimal nutzen – Zeit- und Selbstmanagement**

Dieses Seminar vermittelt theoretische Grundlagen zum effektiven Umgang mit der eigenen Zeit, bietet den Teilnehmern die Gelegenheit, individuelle Lösungen für ihre „Zeit-Probleme“ zu erarbeiten, und hilft, den ersten Schritt in ein neues Zeitmanagement zu gehen.

Mi., 02.11.2011, 17:30 – 20:30 Uhr, 5 Veranst., 20 Ustd.,  
VHS Schmölln, Kursleiterin: Martina Jorks

### **Heinrich Christian Böttner (1761 – 1813) Stadtschultheiß in schweren Zeiten**

Gemeinschaftsveranstaltung mit dem Heimat- und Verschönerungsverein Schmölln e.V.

Mi., 12.10.2011, 18:30 – 20:00Uhr, Schmölln,  
Reussischer Hof, Referent: Bernd Schneider

## Neue Schützengesellschaft e.V.

Ronneburger Str. 88/1 • 04626 Schmölln



Die NSG Schmölln möchte unsere Schützen folgende Wettkämpfe und Veranstaltungen für den Monat Oktober 2011 bekannt geben:

- 15.10.2011 Vereinsmeisterschaften KK Gewehr  
Offene Visierung (keine Matchgewehre)  
NSG Schmölln
- 19.10.2011 Vorderlader – offenes Training  
NSG Schmölln
- 22.10.2011 Vorderlader – Büffelschießen  
NSG Schmölln
- 29.10.2011 Bautag  
NSG Schmölln

Roland Rößler, Vorstandsvorsitzender

## Erneuerung des Vereinswappens

Soll es aufwärts gehen, etwas Neues passieren, so ist es heute leider immer mit einem höheren finanziellen Aufwand verbunden. Jedoch in Zeiten der leeren Vereinskassen bleibt nur die Möglichkeit, auf Sponsoren zurückzugreifen. Die Schützenbrüder finden es großartig, dass sich auf Grund der heutigen wirtschaftlichen Situation und auf Sparsamkeit eingestellten Zeit noch Sponsoren finden, die den Schießsport unterstützen.

Im Frühjahr dieses Jahres wandten wir uns an Thomas Riedel mit dem Anliegen, das Wappen am Vereinshaus grundlegend zu erneuern. Nach Anfrage bei Frank Ehrentraut erklärte dieser sich sofort bereit, die benötigte Schablone für den „Adler“ herzustellen.



(Foto: privat)

Seit ein paar Tagen erstrahlt nun das Vereinswappen im neuen Glanz und die Malermeister Thomas Riedel und Andreas Götz überzeugten durch ihre professionelle Arbeit.

Wir halten es keineswegs für selbstverständlich, dass wir die Unterstützung erhalten haben und der Vorstand und die Mitglieder der NSG Schmölln e. V. bedanken sich bei den beiden Firmen „Thomas Riedel“ und „Digitale Werbeproduktion“ für die Verschönerung am Vereinshaus Ronneburger Str. 88/1.

Um weitere Vorhaben realisieren zu können, die der Traditionspflege entsprechen, möchten sich die Vereinsmitglieder des Schützenvereins ebenfalls bei der Firma KSN Baufachhandel GmbH in Nitzschka bedanken, die uns eine Zuwendung für gemeinnützige Zwecke zukommen ließ.

R. Hofmann

## Der Heimat- und Verschönerungsverein Schmölln lädt ein

Der Heimat- und Verschönerungsverein Schmölln lädt zu einen Vortrag über Heinrich Christian Böttner (1761 – 1813) Stadtschultheiß in schweren Zeiten am

**Mittwoch, dem 12.10.2011, 18:30 – 20:00 Uhr,**  
nach Schmölln in den Reussischen Hof  
ein.

## Besucheransturm zum Tag des offenen Denkmals am 11. September

Zum Tag des offenen Denkmals am 11. September, welcher unter dem Motto „Romantik, Realismus, Revolution - Das 19. Jahrhundert“ stand, fanden sich viele Schaulustige und Interessierte im Rathausurm, im Bergkeller hinter dem Rathaus und an der Weihmühle, im Eiskeller am Brauhaus Schmölln, im Knopf- und Regionalmuseum Sprottenanger/Ronneburger Straße und in der Katholischen Kirche ein.

So nutzten ca. 1000 Besucher die Gelegenheit, die historischen Bauten und Stätten, die sonst nicht oder nur teilweise zugänglich sind, zu Streifzügen in die Vergangenheit.

Heimat- und Verschönerungsverein Schmölln



## Sportinformationen

### Bronzemedailen für den PSV Schmölln



(Foto: privat)

Die Schmöllner Judokas kehrten von den Landesmeisterschaften der Altersklasse U12 in Rudolstadt mit 2 Bronzemedailen zurück. Tim Romisch und Jan Gabler unterlagen lediglich im Halbfinale. Fünfte wurden Tom Bettermann, Kevin Bublies und Nico Schmidt.

Ivo Schöne

## **Schmöllner Judokas bei den Kreismeisterschaften erfolgreich 11 Kreismeister aus der Sprottestadt**



(Foto: privat)

In Altenburg fanden die Kreismeisterschaften des Landkreises für die Altersklassen U8, U10, U12 und U14 statt. Knapp 90 Judokas aus Altenburg, Langenleuba-Niederhain, Rositz und Schmölln fanden sich in der Wenzelhalle ein. Der sprottestädtische Verein ging mit 34 Kämpfern an den Start. 11 von ihnen erkämpften sich den Titel eines Kreismeisters: Luise Engelmann, Amina Juhri, Isabelle Albrecht, Cindelle Müller, Laura Oberender, Lia Junghanns, Vito Junghanns, Justin Spandau, Tim Romisch, Lukas Donath und Sebastian Milde. Vizekreismeister wurden Lina Steiner, Nadine Wukasch, Helena Neugebauer, Maria Bublies, Sheila Zöpel, Karl Scheunemann, Jan Gabler, Paul Hupfer und Christoph Köhler. Einen dritten Platz holten Pauline Pippel, Marie-Luise Wukasch, Jessica Müller, Lea-Marie Reichelt, Lisa Trummer, Nico Trummer, Arthur Wolf, Lucas Grundmann, Jonathan Albers, Kevin Bublies, Tom Bettermann und Tim Zwerenz. Justin Spandau wurde von den Beobachtern in der Altersklasse U12 als bester Techniker geehrt.

Der Wettkampf offenbarte jedoch auch bei den ein oder anderen noch einige Defizite, die es bis zu den nächsten Landesmeisterschaften auszumerzen gilt. Erwähnenswert ist auch, dass die Schmöllner Judomini's (Alter 5/6 Jahre) ihren Wettkampfeinstand gaben. Fast schon fürsorglich begleitet von ihren Judopaten aus der Altersklasse U14, wurden sie für ihren Ehrgeiz mit viel Beifall von den Zuschauern belohnt.



(Foto: privat)

Kinder im Alter von 5-9 Jahren, die ebenfalls Interesse am Judo-sport haben, können freitags ab 16 Uhr am Anfängertraining in der Turnhalle Helmholzstraße teilnehmen. Judosachen können beim Verein ausgeliehen werden. Mehr auch unter [www.psv-schmoelln.de](http://www.psv-schmoelln.de)

*Ivo Schöne*

## **Festveranstaltung des TuS Schmölln e.V.**

Am **08. Oktober 2011** begeht der TuS Schmölln mit einer Festveranstaltung um **15:00 Uhr** in der Ostthüringenhalle den 50. Gründungstag des traditionellen Sportvereins, der im Juni 1961 als BSG Lokomotive Schmölln gegründet wurde.

Nach dem offiziellen Teil werden sich in einer Sportgala alle Abteilungen des Vereins mit ihrem Sportangebot vorstellen.

*W. Götze*

## **Marcus Brieger mit persönlichen Bestleistungen**

Beim traditionellen Herbstsportfest am Samstag, dem 18.09.11, in Hermsdorf, gelangen dem TuS-Leichtathleten zwei neue persönliche Bestleistungen. So gewann Marcus mit sehr guten 58,22 m das Speerwerfen der Männer, während er im Kugelstoßen mit 11,98 m erfolgreich gewesen ist. Mit diesen Ergebnissen bewies Marcus einmal mehr, dass ihm die etwas wettkampfmäßigere Zeit in den Sommermonaten sehr gut getan hat.

Der Vereinsvorstand gratuliert ihm dazu recht herzlich.

*W. Götze*

## **Latino-Tanz-Fitness – das neue Angebot des TuS Schmölln**

Neuerdings hört man jeden Donnerstagabend Latein-Amerikanische Rhythmen aus der Turnhalle der Regelschule „Am Eichberg“. Wer einen Blick in die Turnhalle wirft, kann sehen, dass Mädchen und Frauen zu lateinamerikanischer und internationaler Musik an einem dynamischen Tanz-Fitness-Programm viel Spaß an der Bewegung haben.



(Foto: privat)

Seit sich die neue Tanz- und Fitnessform „ZUMBA“ sehr schnell verbreitet hat, haben schon einige Sportbegeisterte ein Schnuppertraining bei verschiedenen Anbietern absolviert und waren total begeistert. Zunehmend wurden Anfragen an die Übungsleiterin im TuS Schmölln, Sylvia Götze, nach

einem solchen Angebot gerichtet. Diese testete zunächst ein dem „ZUMBA“ ähnliches Training innerhalb der Abteilung Step-Aerobic. Nach überaus positiver Resonanz und aufgrund der Bitten der Mädchen und Frauen, wird dieses Training ab 20.10.2011 regelmäßig angeboten.

Wer Lust hat, Latino-Tanz-Fitness auszuprobieren, packt seine Turnschuhe ein, nimmt ein Handtuch und ausreichend Wasser zum Trinken sowie Partylaune mit und findet sich ab 20.10.2011 donnerstags in der Zeit von 19.30 Uhr – 20.30 Uhr zum Training in der Turnhalle der Regelschule „Am Eichberg“ ein.

Nach erfolgter ZUMBA-Ausbildung der Übungsleiterin wird das Training ab Januar 2012 unter dem lizenzierten Namen „ZUMBA“ angeboten.

Nähere Informationen auch

auf der Internetseite: [www.tus-schmoelln.de](http://www.tus-schmoelln.de) sowie direkt vor oder nach dem Training bei der Übungsleiterin.

Sylvia Götze

Übungsleiterin, TuS Schmölln e.V.

## **Sportler des LSV Schmölln starten mit guten Leistungen nach der Sommerpause**

Bei verschiedenen Wettkämpfen zeigten die älteren Leichtathleten des LSV Schmölln sehr ansprechende Leistungen und erkämpften vordere Platzierungen und neue persönliche Bestleistungen.

In Leipzig vertrat Monique Klette die Auswahl Thüringens beim Ländervergleich mit Sachsen-Anhalt und Sachsen und war mit ihrem guten Speerwurf Ergebnis von 31,13 m am Platz 2 für Thüringen beteiligt.

Die Werfer Thomas Riebel (Männer), Wiebke Orlick (W14) und Marius Riebel (M15) nahmen an einem Wettkampf in Regis-Breitungen teil und siegten im Kugelstoßen und im Diskuswerfen. Marius übertraf im Diskuswerfen erstmals die 40 m-Marke und stellte mit 42,18 m eine neue Bestleistung auf. Thomas stieß die Kugel 13,28 m. Das bedeutete nicht nur neue Bestweite, sondern auch neuer Stadionrekord. Wiebke untermauerte ihre Stärke im Kugelstoßen durch 3 Versuche über 12 m.

In Taucha zeigten Ariane Rook, Maria Horn, Antonia Winkler und Max Naumann in der Altersklasse 14 ihr Können. Ariane stellte im 80 m-Hürdenlauf (13,47 s) und im Weitsprung (4,60 m) neue Bestleistungen auf und erlief sich über 100 m die Bronzemedaille. Knapp geschlagen wurde Maria Horn hinter Ariane über 100 m Vierte. Max zeigte im Weitsprung eine ansprechende Leistung und erreichte den Endkampf. Auch Antonia Winkler zeigte Kampfgeist und wurde bei großer Hitze mit Platz 3 über 800 m belohnt. Ronja Schneider startete in der Altersklasse 13 und konnte in jeder Disziplin eine Medaille erringen. Im 60 m-Hürdenlauf lief sie 10,93 s und wurde 3., ebenso über 75 m und im Weitsprung erreichte sie Platz 2 mit neuer persönlicher Bestweite von 4,31 m. Die beiden B-Jugendlichen Benjamin Winkler und Laura Rook rundeten das erfolgreiche Sportwochenende ab. Benjamin lief über 800 m auf Platz 2 und Laura siegte über 200 m souverän. Beide liefen sehr ansprechende Zeiten.

Steffen Rook

## **Leichtathleten des LSV Schmölln in Gößnitz erfolgreich**

### **Julia Gleissner erhält Pokal**

Beim Schüler- und Jugendsportfest in Gößnitz konnten vor allem die jüngsten Leichtathleten des LSV Schmölln gute Leistungen erzielen. Das Training nach der Sommerpause trägt erste Früchte. Viele Medaillen, verbunden mit guten Leistungen, konnten die Schmöllner gewinnen. Julia Gleissner wurde der Pokal des Bürgermeisters der Stadt Gößnitz für besonders gute Leistungen überreicht. Julia sprang im Weitsprung 4,06 m und konnte den 60 m-Hürdenlauf sowie den 50 m-Sprint für sich entscheiden. Aber auch Leonie Träger zeigte ihr gewachsenes Leistungsvermögen mit Platz 2 im Sprint und Platz 3 im Weitsprung. Leider stürzte Leonie im Hürdenlauf.

Die 8-jährige Luisa Schnabel gewann den Weitsprung und den 50 m-Sprint. Maxi Reber und Paula Barthel belegten jeweils die Plätze 3 und 4. Vanessa Geithel wurde bei den 7-jährigen Mädchen Drittplatzierte im Weitsprung und 50 m-Lauf, Ada Junghannß belegte Platz 2 im Weitsprung. Auch Tim Schneider überzeugte mit guten Leistungen und konnte einen Doppelerfolg verbuchen, im Weitsprung und 50 m-Lauf hatte die Konkurrenz das Nachsehen. Philipp Schnabel gewann die Goldmedaille im 60 m-Hürdenlauf sowie im Hochsprung, hinzu kommt noch der 2. Platz im Weitsprung und der dritte Platz im 50 m-Lauf.

Mit neuen Bestleistungen konnte Noah Baumkötter aufwarten und gut mit den starken Leichtathleten des SV Lerchenberg Altenburg mithalten. Im 60 m-Hürdenlauf belegte Noah den dritten Platz und im Hochsprung mit übersprungenen 1,35 m den 2. Platz. Trotz neuer Bestleistung reichte es im Weitsprung nur zu Platz 4.

Viele weitere Medaillen und gute Platzierungen konnten durch die Sportler des LSV Schmölln erreicht werden, können hier aber leider nicht genannt werden.

Wir gratulieren allen zu ihren Erfolgen.

Steffen Rook

## **Kirchliche Nachrichten**



### **Evangelisch-Lutherische Kirchgemeinde Schmölln St. Nicolai**

**Sonntag 09.10.2011**

10:00 Uhr Konfirmandeneltern Gottesdienst

**Donnerstag 13.10.2011**

18:30 Uhr Werkstatt Frauenarbeit im Gemeinderaum  
Kirchplatz 7

**Sonntag 16., 23. und 30.10.2011**

10:00 Uhr Gottesdienst

**Sonntag 31.10.2011**

14:30 Uhr Gottesdienst zum Reformationsfest mit Ehrenamtsehrung und anschl. Kaffeetrinken  
17:00 Uhr Bläsermusik zum Reformationsfest mit dem Bläserchor Schmölln-Großstöbnitz

**Sonntag 06.11.2011**

10:00 Uhr Regional-Gottesdienst zur Eröffnung der Friedensdekade in Ponitz (kein Gottesdienst in der Schmöllner Stadtkirche)

Dienstag 08.11.2011

12:00 Uhr Ökumenisches Mittagsgebet

**Donnerstag 10.11.2011**

12:00 Uhr Ökumenisches Mittagsgebet

**Sonntag 11.11.2011**

18:00 Uhr Ökumenische Martinsfeier in der Stadtkirche mit anschl. Laternenumzug zur Katholischen Kirche

**dienstags**

18:30 Uhr Kirchenchor

20:00 Uhr Singkreis

**donnerstags**

16:00 bis 17:00 Uhr Kindergemeinde

16:30 bis 17:30 Uhr Vorkonfirmandenunterricht

16:00 bis 17:00 Uhr Konfirmandenunterricht, Gruppe I

17:00 bis 18:00 Uhr Konfirmandenunterricht, Gruppe II

18:30 bis 20:00 Uhr Junge Gemeinde

20:00 Uhr Bläserchor

Während der Ferien finden keine Gemeindegottesdienste statt

**jeden 2. Dienstag im Monat**

14:00 Uhr Seniorenkreis

**donnerstags 13.10., 10.11. und 15.12.**

14:00 Uhr - Bewegung und Tänze im Sitzen

[www.kirchspiel-schmoelln.de](http://www.kirchspiel-schmoelln.de)



## Katholische Pfarrei Altenburg-Schmölln

**Kath. Gemeinde „Maria Immaculata“**

Schmölln • Lindenberg 2 • Tel.: 03447 314092

**Sonntagsgottesdienst:**

jeden 1./3. und 5. Sonntag im Monat 8:30 Uhr

jeden 2. und 4. Sonntag im Monat 10:00 Uhr

**Kinderkirche:**

Sonntag, 09.10./13.11. 10:00 Uhr - während der Hl. Messe

**Kirchweihfest - Sonntag, 09.10.**

15:00 Uhr Rosenkranzgebet, anschließend Gemeindecapé mit Informationen über den Stand der Vorbereitungen zum Jubiläum 2012 „100 Jahre katholische Kirche in Schmölln“

**Seniorenachmittag:**

Freitag, 21.10., 14:00 Uhr

**Allerheiligen, Dienstag, 01.11.**

18:00 Uhr Heilige Messe

**Allerseelen, Mittwoch, 02.11.**

18:00 Uhr Heilige Messe

**Gräbersegnung: Sonntag, 06.11.**

14:00 Uhr Andacht in der katholischen Kirche, anschl. Gräbersegnung auf dem Neuen Friedhof

**Friedensdekade****Sonntag, 06.11.**

14:00 Uhr Eröffnungsgottesdienst in der evangelisch-lutherischen „Friedenskirche“ Ponitz

**08.11. / 10.11. / 15.11.**

12:00 Uhr Mittagsgebet in der Stadtkirche „St. Nicolai“

**Mittwoch, 16.11., Buß- und Bettag**

19:00 Uhr ökumenischer Gottesdienst in der katholischen Kirche Schmölln

**4. Extra-Stammtisch****„100 Jahre katholische Kirche Schmölln“:**

Dienstag, 08.11., 20:00 Uhr im Gemeindehaus, Lindenberg 2  
Weitere Mitarbeiter/innen sind herzlich willkommen!

**Gemeindestammtisch - Sonntag, 13.11.**

11:00 Uhr im Gemeindehaus

**St. Martin - Freitag, 11.11.**

18:00 Uhr Martinsfeier in der Stadtkirche „St. Nicolai“, anschl. Martinsumzug zur katholischen Kirche

**Gastgeber****für Lebendigen Adventskalender gesucht**

Im Dezember 2011 soll die vierte Auflage des „Lebendigen Adventskalenders“ stattfinden. Mittlerweile hat sich dieses Projekt, initiiert von den christlichen Kirchen der Stadt in Zusammenarbeit mit der Stadtverwaltung, im Veranstaltungsplan der Stadt Schmölln als vorweihnachtliches Angebot etabliert. Gesucht werden erneut 24 Gastgeber, die sich bereit erklären, an einem der Abende vom 1. bis 24. Dezember um 18:00 Uhr eine kleine Feier vor oder in ihrem Haus

zu veranstalten. Angesprochen sind Privatpersonen, Geschäftsinhaber, Einrichtungen, wie z.B. Kindergärten und Schulen. Der Kreativität bei der Programmgestaltung, welches 10-20 Minuten dauern soll, sind kaum Grenzen gesetzt, der Charakter soll jedoch dem Sinn des Advents Rechnung tragen: Der Vorfriede und dem Warten auf Weihnachten. So sind musikalische Beiträge, eine Geschichte oder eine Aktion (Basteln oder Theaterszene ...) geeignet.

Einige der Gastgeber der vergangenen Jahre haben bereits einen Termin reservieren lassen, weitere freie Termine können ab sofort vorgemerkt werden.

**Ansprechpartnerin Frau Schneider:**

Telefon: von 9:00-12:00 Uhr: 034491 7080;

ab 12:00 Uhr: 034491 55827

*Claudia Kirtzel, Sozialarbeiterin*

## Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde Schmölln

**Karl-Liebknecht-Str. 12**

**Sonntag, 09.10.2011**

09:30 Uhr Gottesdienst parallel ab

10:00 Uhr Sonntagsschule

14:30 Uhr Gemeindestunde für Mitglieder

**Dienstag, 11.10.2011**

15:00 Uhr Seniorentreff 58plus

**Donnerstag, 13.10.2011**

19:30 Uhr Bibelgespräch

**Sonntag, 16.10.2011**

09:30 Uhr Gottesdienst parallel ab

10:00 Uhr Sonntagsschule

**Donnerstag, 20.10.2011**

19:30 Uhr Bibelgespräch

**Sonntag, 23.10.2011**

09:30 Uhr Gottesdienst parallel ab

10:00 Uhr Sonntagsschule

**Donnerstag, 27.10.2011**

19:30 Uhr Bibelgespräch

**Sonntag, 30.10.2011**

09:30 Uhr Gottesdienst parallel ab

10:00 Uhr Sonntagsschule

**Donnerstag, 03.11.2011**

19:30 Uhr Bibelgespräch

**Sonntag, 06.11.2011**

09:30 Uhr Familien-Gottesdienst

**Donnerstag, 10.11.2011**

19:30 Uhr Bibelgespräch

**Kirchgemeinde Weißbach  
mit Brandrübel, Selka und Sommeritz**

**09. Oktober 2011 - Weißbach**

14:00 Uhr Gottesdienst zu Erntedank

**23. Oktober 2011 - Sommeritz**

14:00 Uhr Gottesdienst

**03. November 2011 - Weißbach**

14:00 Uhr Gemeindenachmittag

**05. November 2011 - Schmölln**

10:00 Uhr Gottesdienst mit Kleinen

**06. November 2011 - Ponitz**

14:00 Uhr regionaler Gottesdienst zur Friedensdekade

**13. November 2011 - Selka**

16:00 Uhr Gottesdienst mit Totengedenken + Abendmahl

**16. November 2011 - Schmölln**

19:00 Uhr Ökumenischer Gottesdienst  
zum Buß- und Betttag

Pfarramt Schmölln I

Pfr. Dietmar Wiegand • Teichstraße 23, 04626 Schmölln  
034491 82392 oder 0171 2466707

**Kirchgemeinden Großstöbnitz  
mit Kleinstöbnitz, Kleinmückern,  
Papiermühle und Zschernitzsch**

**30. Oktober 2011 - Großstöbnitz**

14:00 Uhr Gottesdienst

**05. November 2011 - Schmölln**

10:00 Uhr Gottesdienst mit Kleinen

**06. November 2011 - Ponitz**

14:00 Uhr regionaler Gottesdienst zur Friedensdekade

**13. November 2011 - Zschernitzsch**

14:00 Uhr Gottesdienst mit Totengedenken + Abendmahl

**16. November 2011 - Schmölln**

19:00 Uhr Ökumenischer Gottesdienst  
zum Buß- und Betttag

**19. November 2011 - Großstöbnitz**

14:00 Uhr Gottesdienst mit Totengedenken + Abendmahl

**24. November 2011 - Großstöbnitz**

14:00 Uhr Frauentreff

**27. November 2011 - Großstöbnitz**

14:00 Uhr Gottesdienst zum Advent + Adventsnachmittag

Pfarramt Schmölln I

Pfr. Dietmar Wiegand • Teichstraße 23, 04626 Schmölln

034491 82392 oder 0171 2466707

**Diakonie **

**DO Diakonie Ostthüringen gGmbH**

**Kreisdiakoniestelle Altenburger Land**

Geraer Str. 46, 04600 Altenburg

Tel.: 03447 8958020

Fax: 03447 8958021

Mobil: 0163 4335682

E-Mail: kreisstelle-abg@do-diakonie.de

**Allgemeine Lebens- und Sozialberatung**

Ansprechpartner: Christoph Schmidt  
Kirchenkreissozialarbeiter

Sprechzeit: nach Vereinbarung

**Vermittlung von Kuren**

**des Müttergenesungswerkes**

Ansprechpartnerin: Frau Dröse-Schmidt

Sprechzeit: nach Vereinbarung

**Beratung bei Fragen zum Arbeitslosengeld (ALG) II**

Fr.-Naumann-Str. 4 (Fa. DIEBEG), 04626 Schmölln

Tel.: 03447 8958020

Mobil: 01578 2291171

Ansprechpartnerin: Frau Meuche

Sprechzeit: Donnerstag 9:00 – 12:00 Uhr,  
jeden 3. Donnerstag  
mit Rechtsanwalt Herrn Barth

**Mobile Jugend- und Straßensozialarbeit Schmölln  
des Ev-Luth. Magdalenenstift Altenburg**

Crimmitschauer Str. 50 a, 04626 Schmölln

Tel./Fax: 034491 82183, Mobil: 0177 1448611

Ansprechpartner: Dirk Reimann

Beratungszeit: Donnerstag 14:00 – 17:30 Uhr  
und nach Vereinbarung

**Suchtberatung**

**der HORIZONTE gGmbH in Schmölln**

Fr.-Naumann-Str. 4 (Fa. DIEBEG), 04626 Schmölln

Tel./Fax: 034491 81472

Ansprechpartner: Herr Lukas Schöps

Sprechzeit: Montag 9:00 – 11:00 Uhr  
und 15:00 – 17:00 Uhr  
sowie nach Vereinbarung

**Psychosoziale Beratung**

**der HORIZONTE gGmbH in Schmölln**

Fr.-Naumann-Str. 4 (Fa. DIEBEG), 04626 Schmölln

Tel./ Fax: 034491 81472

(während der Sprechzeiten)

bzw. 03447 514214

Ansprechpartner: Herr Michael Vogt

Sprechzeiten: jeden 1. und 3. Mittwoch  
von 15:00 – 17:00 Uhr  
sowie nach Vereinbarung



## Tierheim Schmölln

### Tiere aus dem Tierheim Schmölln suchen ein liebevolles Zuhause

#### Wieder Katzennachwuchs im Tierheim!

Am 28.09.2011 wurden wieder vier gefundene Kätzchen (drei rote und eine getigerte) im Alter von ca. 3 Monaten im Tierheim abgegeben. Sie sind alle sehr scheu und benötigen noch viel Zeit und Zuwendung, um Vertrauen zu Menschen aufzubauen.



(Foto: privat)

Nach ärztlicher Untersuchung, Entwurmung und Impfung werden sie zur Vermittlung freigegeben, neben noch vielen weiteren kleinen Katzen, die sich zurzeit in unserer Obhut befinden. Bei Interesse bitte im Tierheim melden!

#### Mein Name ist „Rex“

und ich bin ein fast zweieinhalbjähriger, freundlicher Schäferhund-Mischling. Ein junges Temperamentbündel, verschmust und anhänglich, mit viel Bewegungsdrang und Freude an langen Spaziergängen, sucht die passenden Menschen, die Hunderfahrung und Spaß an Unternehmungen mit einem Vierbeiner haben.



(Foto: privat)

Da ich nicht jeden Rüden akzeptiere, sollte ich als Einzelhund gehalten werden.

Mein sehnlichster Wunsch wäre, endlich ein bleibendes und liebevolles Zuhause zu finden, wo ich als Familienhund überall dabei sein darf.

**D** Auch in diesem Jahr möchten wir uns bei allen Sponso-  
**R**ren und Helfern bedanken, die uns auf vielfältige Weise  
**R**unterstützt und damit zum Gelingen des „Tages der offe-  
**K**nen Tür“ am 03.09.2011 beigetragen haben.

**E** Tierschutzverein Schmölln Osterland e.V.